

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 12. novembra 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Bundessozialgericht – Nemčija) – Christian Grimme proti Deutsche Angestellten-Krankenkasse

(Zadeva C-351/08) ⁽¹⁾

(Prosto gibanje oseb — Član upravnega odbora delniške družbe švicarskega prava, ki v Nemčiji upravlja podružnico te družbe — Obveznost zavarovanja v nemškem sistemu pokojninskega zavarovanja — Oprostitev članov upravnega odbora delniških družb nemškega prava te obveznosti)

(2010/C 11/05)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundessozialgericht

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Christian Grimme

Tožena stranka: Deutsche Angestellten-Krankenkasse

Ob udeležbi: Deutsche Rentenversicherung Bund, Bundesagentur für Arbeit, BGl Bertil Grimme AG Insurance Brokers

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Bundessozialgericht – Razlaga členov 1, 5, 7 in 16 Sporazuma o prostem pretoku med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Švicarsko konfederacijo na drugi strani ter členov 12, 17, 18 in 19 Priloge I k temu sporazumu (UL L 114, str. 6) – Nacionalni pravni predpisi, ki določajo, da se mora član upravnega odbora delniške družbe švicarskega prava, ki vodi eno od njenih podružnic v Nemčiji, zavarovati v sistemu obveznega pokojninskega zavarovanja, medtem ko so člani upravnega odbora delniške družbe nemškega prava oproščeni te obveznosti

Izrek

Določbe Sporazuma med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Švicarsko konfederacijo na drugi strani o prostem pretoku oseb, podpisanemu v Luxembourgju 21. junija 1999, zlasti njegovih členov 1, 5, 7 in 16 ter členov 12 in od 17 do 19 njegove Priloge I, ne nasprotujejo zakonodaji države članice, ki zahteva, da je oseba, ki ima državljanstvo te države članice in je zaposlena na njenem ozemlju, zavarovana v zakonskem sistemu pokojninskega zava-

rovanja v tej državi, kljub dejstvu, da je ta oseba član upravnega odbora delniške družbe švicarskega prava, medtem ko se člani upravnega odbora delniške družbe nemškega prava niso zavezani zavarovati v tem sistemu zavarovanja.

⁽¹⁾ UL C 272, 25.10.2008.

Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 12. novembra 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Naczelny Sąd Administracyjny – Republika Poljska) – Elektrownia Pątnów II sp. z o.o proti Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu

(Zadeva C-441/08) ⁽¹⁾

(Posredni davki na zbiranje kapitala — Posojila, ki jih je kapitalska družba najela pred pristopom države članice k Evropski uniji — Zavezanost dajatvi na kapital na podlagi nacionalne zakonodaje — Konverzija posojila v deleže družbe po pristopu države članice k Evropski uniji — Dajatev na kapital, ki je obračunana za to transakcijo povečanja osnovnega kapitala družbe — Takojšnja uporaba nove ureditve)

(2010/C 11/06)

Jezik postopka: poljščina

Predložitveno sodišče

Naczelny Sąd Administracyjny

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Elektrownia Pątnów II sp. z o.o

Tožena stranka: Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Naczelny Sąd Administracyjny (Poljska) – Razlaga členov 4(1)(c), 5(3), druga alineja, in 10 Direktive Sveta 69/335/EGS z dne 17. julija 1969 o posrednih davkih na zbiranje kapitala (UL L 249, str. 25) – Posojila, ki jih je kapitalska družba najela pred pristopom k Evropski uniji in so bila po nacionalnem pravu zavezana dajatvi na kapital – Obračunavanje dajatve na kapital pri povečanju kapitala, do katerega je prišlo zaradi konverzije posojil v deleže družbe po pristopu države članice k Evropski uniji.

Izrek

Člen 5(3), druga alineja, Direktive Sveta z dne 17. julija 1969 o posrednih davkih na zbiranje kapitala (69/335/EGS), kakor je bila spremenjena z Aktom o pogojih pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike in prilagoditvah pogodb, na katerih temelji Evropska unija, določa, da je pri določanju davčne osnove za dajatev na kapital, naložene za povečanje osnovnega kapitala družbe, ki je opravljeno s konverzijo posojil, ki jih je pred pristopom Republike Poljske k Evropski uniji najela družba, v deleže te družbe po tem pristopu, treba upoštevati predhodno obdavčenje posojil na podlagi tedaj veljavne nacionalne zakonodaje.

(¹) UL C 327, 20.12.2008.

Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 12. novembra 2009 – Komisija Evropskih skupnosti proti Združenemu kraljestvu Velika Britanija in Severna Irsko

(Zadeva C-495/08) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 85/337/EGS — Presoja vplivov projektov na okolje — Obveznost obrazložitve odločitve, da se projekt ne predloži v presojo)

(2010/C 11/07)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: P. Oliver in J.-B. Laignelot, zastopnika)

Tožena stranka: Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irsko (zastopniki: L. Seeboruth in H. Walker, zastopnika, J. Maurici, barrister)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev Direktiva Sveta 85/337/EGS z dne 27. junija 1985 o presoji vplivov nekaterih javnih in zasebnih projektov na okolje (UL L 175, str. 40) – Obveznost obrazložitve odločitve, da se projekt ne predloži v presojo

Izrek

1. Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irsko, s tem da prošnje za presojo načrtovanja izrabe mineralnih virov („Review of

Mineral Planning“), vložene v Walesu pred 15. novembrom 2000 niso bile predmet zahtev iz členov 2(1) in 4(2) Direktive Sveta 85/337/EGS z dne 27. junija 1985 o presoji vplivov nekaterih javnih in zasebnih projektov na okolje, kakor je bila spremenjena z Direktivo Sveta 97/11/ES z dne 3. marca 1997, ni izpolnilo obveznosti iz te direktive.

2. Združenemu kraljestvu Velika Britanija in Severna Irsko se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 32, 7.2.2009.

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 12. novembra 2009 – Le Carbone-Lorraine SA proti Komisiji Evropskih skupnosti

(Zadeva C-554/08 P) (¹)

(Pritožba — Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Člen 81 ES in člen 53 Sporazuma EGP — Trg elektrotehničnih in mehanskih ogljikovih in grafitnih proizvodov — Člen 15(2) Uredbe št. 17 — Določitev zneska globe — Teža kršitve — Sodelovanje v upravnem postopku — Načelo individualizacije kazni — Enako obravnavanje — Načelo sorazmernosti)

(2010/C 11/08)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Le Carbone-Lorraine SA (zastopnika: A. Winckler in H. Kanellopoulos, odvetnika)

Druga stranka v postopku: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: F. Castillo de la Torre in E. Gippini Fournier, zastopnika)

Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje (peti senat) z dne 8. oktobra 2008 v zadevi Carbone-Lorraine proti Komisiji (T-73/04), s katero je Sodišče prve stopnje zavrnilo tožbo tožeče stranke za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije 2004/420/ES z dne 3. decembra 2003 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 ES in člena 53 Sporazuma EGP glede omejevalnega sporazuma na trgu elektrotehničnih in mehanskih ogljikovih in grafitnih proizvodov, in podredno za razveljavitev ali znižanje globe, ki je bila naložena tožeči stranki – Kršitev načela individualizacije kazni – Metoda izračuna zneska naložene globe – Tesno in stalno sodelovanje v upravnem postopku – Načelo sorazmernosti in načelo enakega obravnavanja